

## Maudits Français ! – Épisode 4 : Première journée à Montréal

*Durée : 4 min 42 s*

*Fiche enseignant - Niveau intermédiaire / avancé*

*La vidéo est disponible sur [francolab.tv5.ca](http://francolab.tv5.ca)*

### Thèmes

Le décalage horaire, la liste des choses à faire quand on arrive dans un nouveau pays en tant qu'immigrant, les écureuils, la fête de quartier, le maïs, le marché des fruits et légumes, l'Oratoire Saint-Joseph, les salutations.

### Concept

Nous vous proposons de suivre la démarche d'immigration puis l'intégration d'un jeune couple de Français au Canada.

### Contenu

Synopsis : Dans ce quatrième épisode, Laure et Cyril découvrent leur nouveau quartier et font une liste de choses à faire pour obtenir tous les documents nécessaires pour vivre au Québec. Ils découvrent et admirent les écureuils par leur fenêtre. De plus, ils sont témoins d'une fête à laquelle participent les gens du quartier qui dansent et mangent du maïs en épi, ce qui impressionne beaucoup Cyril!

**La transcription est disponible p. 17.**

### Objectifs

#### Niveau intermédiaire / avancé

- Objectifs pragmatiques :
  - distinguer certains aspects des écureuils ;
  - poser des questions pour compléter des dialogues ;
  - répondre à un questionnaire sur le maïs ;
  - lire un texte informatif.

- Objectifs socioculturels :
  - découvrir certaines formules de salutations et de politesse du Québec ;
  - en savoir plus sur les écureuils du Québec et d'ailleurs ;
  - apprendre certaines choses au sujet du maïs en épi, communément appelé « blé d'Inde » au Québec ;
  - connaître l'Oratoire Saint-Joseph et le Saint Frère André.
  
- Objectifs linguistiques :
  - différencier le sens des mots « allô » et « bienvenue » en France et au Québec.
  - trouver des synonymes dans un texte ;
  - trouver des antonymes dans un texte ;
  - repérer des mots de vocabulaire tirés d'un texte à partir de définitions.

### Notes culturelles

- **Le décalage horaire.** Au Québec, il est six heures plus tôt qu'en Europe et trois heures plus tard sur la côte Ouest canadienne et de l'Amérique du Nord. Tout le Québec (sauf les îles de La Madeleine qui ont une heure de plus) est à la même heure (dite « heure de l'Est »). Le passage à l'heure avancée se fait le deuxième dimanche de mars et le passage à l'heure normale, le premier dimanche de novembre. Il y a six fuseaux horaires au Canada
  
- **L'écureuil** est un mammifère rongeur au pelage gris, blanc, noir ou roux. Doté d'une longue queue touffue, il se nourrit surtout de graines et de fruits secs et certaines espèces vivent principalement dans les arbres. Les Québécois n'aiment pas trop les écureuils qui peuvent faire des ravages dans leur potager ou leur maison. Par contre, les Européens les adorent et les prennent souvent en photo.
  
- **Le blé d'Inde** est le nom que les Québécois donnent au maïs. Les Québécois en mangent beaucoup durant la période estivale. Ils mangent le maïs à même l'épi, contrairement aux Français qui achètent le maïs déjà égrainé dans des conserves. Le fait que les Québécois emploient l'expression « blé d'Inde » plutôt que « maïs » est probablement dû à la confusion géographique des premiers Européens qui, arrivés en Amérique, croyaient être en Inde.

- **Le pâté chinois** est un plat cuit au four composé de bœuf haché, de blé d'Inde et de pommes de terre en purée superposés dans cet ordre. En France, une variante de ce plat est connue sous le nom de hachis parmentier, le maïs en moins.
- **Le Frère André**, canonisé par le pape Benoît XVI en 2010 en raison de ses nombreuses guérisons miraculeuses, est l'initiateur de l'**Oratoire Saint-Joseph**, l'une des plus grandes églises en Amérique du Nord et le lieu de culte le plus important au monde consacré à Saint-Joseph. Le dôme de l'Oratoire Saint-Joseph est le deuxième en hauteur, par ses dimensions pour une église catholique (97 mètres), après celui de la Basilique Saint-Pierre de Rome.

## ACTIVITÉ 1

---

*Pour commencer...*

### Approche enseignant

Demandez aux apprenants de répondre aux questions au sujet des formules de salutations et de politesse. Ensuite, montrez l'extrait où Cyril explique la différence entre le « allo (allô) » des Québécois et celui utilisé dans la francophonie. (2 min 33 s à 2 min 40 s). Demandez-leur d'expliquer la différence entre les deux. Retour en grand groupe.

### Pistes de correction

Répondez aux questions suivantes sur les formules de salutations.

1. Que dites-vous quand vous décrochez le récepteur et que vous répondez au téléphone ? **Réponse personnelle**
2. Quelles sont les formules de salutations et de remerciements d'usage utilisées en français standard et en français au Canada ?

**Salutations :**

En France	Au Canada
Bonjour	Bonjour, salut, allo (allô)
Allo (Allô)	Bonjour, salut, allo (allô)
Bonsoir	Bonjour Il est rare qu'on dise « bonsoir », on utilise plutôt « bonjour », peu importe le moment de la journée.
Au revoir	Au revoir À la revoyure! (expression familière) Bye (calque de l'anglais) Ciao (calque de l'italien) On dit aussi souvent « bonjour » ou « salut » plutôt qu'« au revoir ».

**Remerciements :**

En France	Au Canada
Merci	Le mot « merci » est un signe d'acquiescement, même si la personne hoche négativement la tête en le disant, on pensera que cela signifie « oui ». Faites donc attention quand on vous pose une question et répondez <i>non merci</i> si vous refusez et <i>oui s'il-vous-plaît</i> , si vous acceptez.
De rien	Bienvenue On utilise davantage « bienvenue » que « de rien », car la tournure anglaise « welcome » qui

	signifie « de rien » a été adoptée.
Je vous en prie	Ça me fait plaisir Il est rare qu'on dise « Je vous en prie », on utilise plutôt « Ça me fait plaisir ».
Il n'y a pas de quoi	Y'a pas de quoi On contracte souvent cette expression, mais on utilise surtout le mot « bienvenue » plutôt qu'« il n'y a pas de quoi ».

3. Regardez l'extrait où Cyril explique la différence entre le « allô » des Québécois et celui utilisé en France. Expliquez la différence.

**En français standard, « allo (allô) » s'utilise au téléphone et signifie : « je vous écoute ». Par exemple : Allô! Qui est à l'appareil ?**

**Au Québec, dans le langage familier, « allo (allô) » signifie « salut ou bonjour ». Par exemple : Allô! Comment vas-tu ?**

## ACTIVITÉ 2



### *Écoute et expression orale*

#### **Approche enseignant**

Montrez le début de l'épisode 4, avant le générique, et demandez aux apprenants de répondre aux questions. Correction en grand groupe.

Ensuite, animez une discussion sur la toute première chose que les apprenants feraient s'ils venaient d'arriver dans un nouveau pays pour y vivre.

#### **Corrigé :**

1. a. Quel type d'arbre voit-on en gros plan de la fenêtre ? **On peut voir un érable.**
- b. Qu'est-ce que Laure est en train de regarder sur Internet ? **Elle regarde où est le bureau d'immigration le plus proche de chez eux et comment y aller.**
- c. Qu'est-ce que Laure écrit ? **Elle écrit une liste de choses à faire pour obtenir les documents nécessaires pour vivre et travailler à Montréal.**
- d. À quoi sert son cahier ? **Son cahier lui sert à noter la liste de toutes les choses à faire.**
- e. Pourquoi Laure et Cyril chuchotent-ils ? **Laure et Cyril chuchotent pour ne pas réveiller leurs colocataires, car il est très tôt et ils n'arrivent plus à dormir à cause du décalage horaire.**

#### *Discussion*

Et vous, quelle serait la toute première chose que vous feriez si vous veniez d'arriver dans un nouveau pays pour y vivre ? Expliquez pourquoi.

## ACTIVITÉ 3



*Culture et société, écoute et expression orale*

### Approche enseignant

Avant de faire cette activité, demandez aux apprenants ce qu'ils connaissent des écureuils. Puis, montrez l'extrait dans lequel Laure et Cyril découvrent leurs nouveaux voisins les écureuils. (0 min 58 s à 1 min 15 s).

Ensuite, lisez et expliquez les dix affirmations de l'activité. Parmi elles, cinq sont justes. Demandez aux apprenants de les retrouver et d'encercler leurs choix. Corrigez l'activité avec les apprenants. Discutez avec eux des stratégies qu'ils ont utilisées pour trouver les réponses et ciblez avec eux celles qui étaient les plus efficaces.

Enfin, demandez aux apprenants quel animal ils aimeraient pouvoir apercevoir régulièrement par leur fenêtre, au Canada ou dans un autre pays.

### Pistes de correction / Corrigés

1. a) Que connaissez-vous des écureuils ?  
b) Y a-t-il un animal qui, selon vous, ressemble à l'écureuil ? Si oui, lequel ?

### Réponses personnelles

2. Lisez les affirmations suivantes et encerclez vos choix après avoir revu l'extrait sur les écureuils. Cinq affirmations sont vraies. Lesquelles ?
  1. Un écureuil se dit « squirrel » en anglais. **Vrai**
  2. Les écureuils sont des animaux domestiques. **Faux, ils vivent à l'état sauvage.**
  3. Les écureuils sont très malhabiles dans les airs. **Faux, ils sont reconnus pour leurs cabrioles aériennes.**
  4. Un écureuil a une queue touffue. **Vrai**
  5. Il existe des écureuils arboricoles et terrestres. **Vrai**
  6. Les écureuils sont aphones. **Faux, ils glaglatent.**

7. Il existe des écureuils de différentes couleurs. **Vrai**
8. Les écureuils en France sont plus petits que ceux du Canada. **Vrai**
9. La majorité des écureuils en France sont noirs. **Faux, ils sont surtout roux.**
10. Les écureuils sont carnivores. **Faux, ils sont végétariens.**

### *Discussion*

Y a-t-il un animal semblable que vous aimeriez voir régulièrement par votre fenêtre, au Canada ou dans un autre pays ? Expliquez pour quelles raisons.

## **ACTIVITÉ 4**



*Compréhension écrite, expression écrite et orale*

### **Approche enseignant**

Placez les apprenants en binôme et expliquez-leur qu'ils devront compléter des dialogues et pratiquer l'interrogation pour simuler une visite dans une fête de quartier.

Ensuite, un apprenant joue le rôle du client et l'autre, celui du préposé au kiosque communautaire et de loisirs. Dites-leur de changer de personnage afin de poser des questions à tour de rôle. Les apprenants peuvent inventer d'autres dialogues sur des activités qui leur plairaient de découvrir. Expliquez le vocabulaire au besoin. Allouez environ cinq minutes par dialogue. Choisissez quelques braves qui accepteront de présenter leurs dialogues devant le groupe.

### **Pistes de correction**

1. Dialogue au sujet de la bibliothèque
  - **Combien de documents puis-je emprunter ?**
  - Vous pouvez emprunter dix documents à la fois.



- **Pendant combien de temps puis-je emprunter des livres ?**
- Il est possible d'emprunter des livres pour trois semaines.
- **Combien coûte la carte de la bibliothèque ?**
- La carte de la bibliothèque est gratuite, mais pour en obtenir une, il faut montrer une pièce d'identité avec photo et un justificatif de domicile. Par exemple, un permis de conduire ou une facture d'électricité.
- **Quand la bibliothèque est-elle ouverte ?**
- La bibliothèque est ouverte tous les jours, sauf le lundi.
- **Est-ce que je peux réserver des documents ?**
- Vous pouvez réserver des documents sur le site Internet ou en téléphonant directement à la bibliothèque.

## 2. Dialogue au sujet de la piscine

- **Combien coûte l'accès la piscine ?**
- L'accès à la piscine est gratuit et vous n'avez pas besoin de carte de membre.
- **Où puis-je trouver l'horaire des bains libres?**
- L'horaire des bains libres est indiqué à l'entrée du bâtiment et sur le site Internet des piscines de la ville de Montréal.
- **Offrez-vous des cours de natations aux enfants ?**
- On offre des cours de natation aux enfants, mais il faut payer pour les y inscrire.
- **Offrez-vous des cours d'aquaforme ?**
- Il y a des cours d'aquaforme le lundi et le mercredi de midi à 13 heures.

- **Est-ce que je peux m'entraîner si je veux faire des longueurs dans un couloir rapide ?**
- Des couloirs sont réservés pour les nageurs expérimentés qui veulent s'entraîner.

3. Dialogue au sujet des cours de danse

- **Quand puis-je m'inscrire ?**
- Les inscriptions pour la session d'automne commencent le mardi 4 septembre et se terminent le mardi 11 septembre.
- **Comment puis-je m'inscrire ?**
- Il faut s'inscrire en personne.
- **Est-ce que les prix comprennent les frais d'inscription et les taxes ?**
- Tous les prix comprennent les frais d'inscription et les taxes.
- **À qui s'adressent vos cours ?**
- On offre des cours aux enfants, aux adolescents, aux adultes et aux personnes âgées de 55 ans et plus.
- **Combien de temps les cours durent-ils ?**
- Les cours durent deux heures.

## ACTIVITÉ 5



*Culture et société, expression orale*

### Approche enseignant

Demandez d'abord aux apprenants ce qu'ils connaissent du maïs et s'ils en mangent. Ensuite, montrez l'extrait (2 min 41 s à 3 min 23 s) où Cyril découvre la façon qu'ont les Québécois de manger du maïs. Finalement, demandez-leur de répondre au questionnaire pour tester leurs connaissances sur ce sujet. Correction en grand groupe. Ensuite, discutez avec les apprenants au sujet d'un plat, d'un aliment ou d'une façon de manger qui les aurait surpris lors d'un voyage, ou dont ils ont entendu parler.

### Piste de correction / Corrigés

1. Répondez aux questions suivantes sur le thème du maïs.
  - a. Mangez-vous du maïs ? Si oui, comment l'apprêtez-vous ?
  - b. Que savez-vous au sujet du maïs ?
  - c. Connaissez-vous le blé d'Inde ? Si oui, expliquez ce que c'est.

### Réponses personnelles

2. Encerclez la bonne réponse.
  - A. De quel pays le maïs provient-il ?
    - a. Inde
    - b. Mexique**
    - c. Pérou
  - B. Pourquoi les Québécois emploient-ils l'expression « blé d'Inde » plutôt que « maïs » ?
    - a. Ce légume local a été nommé « blé d'Inde » en raison de sa ressemblance avec le blé que l'on retrouve en Inde.
    - b. Probablement dû à la confusion géographique des premiers Européens qui, arrivés en Amérique, croyaient être en Inde.**
    - c. En l'honneur de sa découverte par un Indien d'Amérique.

- C. Qu'est-ce qu'une épluchette de blé d'Inde ?
- Un restaurant spécialisé dans la cuisson du blé d'Inde.
  - Une fête québécoise qui a lieu en plein air et où on épluche des épis de maïs avant de les faire bouillir et de les manger.**
  - Une recette typique qui consiste à faire cuire le blé d'Inde avec ses feuilles.
- D. Comment s'appelle le plat cuit au four composé de bœuf haché, de blé d'Inde et de pommes de terre en purée superposés dans cet ordre et prisé des Québécois ?
- Le pâté chinois**
  - Le pâté au blé d'Inde
  - Le pâté québécois
- E. Qui a introduit le maïs en Europe ?
- Les Espagnols**
  - Les Français
  - Les Portugais
- F. Que peut-on faire, entre autres, avec du maïs ?
- De la poudre à canon
  - Du biocarburant**
  - Du parfum
- G. Quel pays est le plus grand producteur de maïs au monde ?
- Le Brésil
  - Le Canada
  - Les États-Unis**
- H. Par qui les céréales sèches et prêtes à manger, appelées flocons de maïs, ont-elles été découvertes ?
- Docteur Quaker
  - Les frères Kellogg**
  - Henri Nestlé

- I. Qu'est-ce qui permet au maïs soufflé d'éclater ?
- a. **La chaleur**
  - b. L'huile
  - c. Le beurre
- J. Quand le sirop de maïs a-t-il été inventé ?
- a. Dans les années 1920
  - b. Dans les années qui ont suivi la Deuxième Guerre mondiale
  - c. **À la fin des années 1950**

*Discussion*

Et vous, y a-t-il un plat, un aliment ou une façon de manger qui vous a surpris lors d'un voyage à l'étranger ou dont vous avez entendu parler ?

**ACTIVITÉ 6**



*Compréhension écrite, culture et société*

*Pour aller plus loin...*

**Approche enseignant**

Montrez l'extrait (3 min 27 s à 3 min 58 s) où Cyril est très fier de pouvoir indiquer l'endroit où se trouve l'Oratoire Saint-Joseph à des touristes, alors que lui-même vient d'arriver à Montréal! Ensuite, demandez aux apprenants de lire le texte et de trouver les mots de vocabulaire recherchés dans les trois différentes catégories. Vous pouvez donner cette activité en devoir et la noter ou la faire en classe et la corriger en grand groupe au tableau.

***Le Frère André, initiateur de l'Oratoire Saint-Joseph de Montréal***

*Le Frère André, de son vrai nom Alfred Bessette, est un enfant chétif et souvent malade. Né le 9 août 1845 à Saint-Grégoire-le-Grand, un petit village au sud de Montréal, Alfred est le neuvième enfant d'une famille de 13. Sa mère et son père, bûcheron, sont des Canadiens français issus d'un milieu modeste. Orphelin à l'âge de 12 ans, il va vivre chez l'une de ses tantes. Très*

*croyant, il prie durant de longues heures à genoux, il s'impose des privations et porte un cilice. Il exerce divers métiers : apprenti boulanger, cordonnier et ouvrier dans les filatures de coton aux États-Unis où il apprend l'anglais. Malheureusement, sa petite taille et sa santé fragile lui nuisent.*

*Alfred entre chez les frères de Sainte-Croix à l'âge de 25 ans. Il adopte alors le nom de « Frère André », en l'honneur de l'abbé André Provençal qui l'a recommandé à sa congrégation. Quasi illettré, on lui confie la fonction de portier du Collège Notre-Dame, travail qu'il exercera durant près de 40 ans.*

*À l'âge de 32 ans, on lui attribue la guérison d'un premier malade au sein de sa communauté*



*religieuse, puis d'un deuxième. Sa réputation de guérisseur vient aux oreilles des résidents du quartier Côte-des-Neiges qui envahissent l'établissement. Cela inquiète ses frères qui lui demandent de ne plus recevoir de malades à l'intérieur du collège, car on craint pour la santé des élèves. De plus, certains citoyens le traitent de charlatan. Il s'installe donc en face de sa congrégation, dans l'abri d'un arrêt de tramway. Il y accueille les malades et les emmène prier avec lui devant une statue de Saint-Joseph qu'il a lui-même déposée sur le Mont-Royal.*

*Il rêve d'ériger une chapelle dédiée à Saint-Joseph. Sa conviction, sa grande piété, sa foi et sa sincérité finissent par convaincre ses supérieurs. Il reçoit ainsi l'autorisation de construire une petite chapelle. Celle-ci est inaugurée en 1904, grâce à des dons d'admirateurs.*

*Le Frère André continue de faire parler de lui en raison de son don de guérisseur. On le surnomme dorénavant le « thaumaturge du Mont-Royal ». Les pèlerins viennent de plus en plus nombreux se recueillir dans sa chapelle, à tel point qu'on doit l'agrandir à quatre reprises. En 1909, les autorités du Collège Notre-Dame décident d'ériger un oratoire dont le Frère André est le gardien. Les travaux s'échelonnent jusqu'en 1967 et l'Oratoire Saint-Joseph devient l'une des plus grandes églises en Amérique du Nord et le lieu de culte le plus important au monde consacré à Saint-Joseph. On peut y visiter, entre autres, la chapelle initiale,*

*la chambre du Frère André et y admirer le dôme, le deuxième en hauteur, par ses dimensions pour une église catholique (97 mètres), après celui de la Basilique Saint-Pierre de Rome.*

*Le 6 janvier 1937, le Frère André meurt à l'âge de 91 ans. Malgré le froid, un million de personnes défilent jour et nuit devant sa dépouille. Le 23 mai 1982, le Frère André est béatifié par le pape Jean-Paul II. Le 17 octobre 2010, il est canonisé par le pape Benoît XVI et devient le Saint Frère André.*

*On peut voir la statue du Frère André à la place du Frère André, à l'intersection du boulevard René-Lévesque Ouest et de la Place Phillips à Montréal. De plus, des écoles portent son nom au Canada de même qu'en Haïti et au Bangladesh. En dépit de sa santé fragile et de son peu d'instruction, le Frère André est devenu l'homme religieux le plus célèbre du Québec et dont la réputation a su traverser les frontières.*

Trouvez, dans le texte, les mots de vocabulaire recherchés dans chacune de ces catégories

**I. Synonymes**

1. Maigre **Chétif**
2. Simple **Modeste**
3. Construire **Ériger**
4. Réputé **Célèbre**
5. Cadavre **Dépouille**

**II. Antonymes**

1. Athée **Croyant**
2. Maladie **Santé**
3. Avantager **Nuire**
4. Détracteur **Admirateur**
5. Rapetisser **Agrandir**

### III. Devinettes

1. Personne qui répare les chaussures. **Cordonnier**
2. Imposteur qui exploite la crédulité des gens en se faisant passer pour un guérisseur, un savant, un maître spirituel. **Charlatan**
3. Talent, aptitude naturelle. **Don**
4. Personne qui accomplit des miracles ou qui prétend en accomplir. **Thaumaturge**
5. Chemise ou ceinture de crin ou d'étoffe très rude portée sur la peau par pénitence ou par mortification. Une pratique religieuse qui consiste à s'imposer volontairement une souffrance pour mieux se tourner vers sa foi. **Cilice**



## TRANSCRIPTION

---

0 :00 :05 : 06

**CYRIL**

Bon voilà, il fait déjà pas très beau.

0 :00 :10 : 17

**CYRIL**

Qu'est-ce que tu fais Laure ?

0 :00 :14 : 03

**LAURE**

Je regarde où est le bureau d'immigration le plus proche de chez-nous et comment y aller.

0 :00 :18 : 19

**CYRIL**

Qu'est-ce que c'est que ce petit cahier ?

0 :00 :21 : 21

**LAURE**

C'est notre liste, pour qu'on puisse, tu vois, se sentir mieux à chaque fois qu'on a fait quelque chose on coche, et après c'est bon.

0 :00 :28 : 21

**CYRIL**

Pourquoi on chuchote ?

0 :00 :29 : 21

**LAURE**

Parce qu'il est encore tôt dimanche matin alors nous on est un peu décalés encore donc on s'est réveillés y'a 5 heures.

0 :01 :00 : 20

**CYRIL**

Laure, y'a des écureuils.

0 :01 :02 : 18

**LAURE**

Ouais

0 :01 :05 : 20

**LAURE**

Nos voisins les *squirrel*.

0 :01 :07 : 19

**CYRIL**

Et c'est quoi les *squirrel* ?

0 :01 :09 : 17

**LAURE**

C'est la version américaine de nos petits écureuils roux, ils sont beaucoup plus gros avec une queue beaucoup plus touffue.

0 :01 :15 : 12

**NARRATRICE**

Les écureuils c'est bien joli, mais nous on a le quartier Côte-des-Neiges à visiter. Le nôtre, au nord-ouest de la ville.

0 :01 :21 : 14

**LAURE**

Ah ! Il semblerait qu'il y ait de l'activité devant nous.

0 :01 :24 : 24

**NARRATRICE**

Effectivement, on est arrivés pile-poil le jour de la fête du quartier. L'idéal pour faire connaissance avec ce coin de Montréal.

0 :01 :31 : 15

**LAURE**

Bonjour !

0 :01 :32 : 04

**DAME AU KIOSQUE**

Bonjour !

0 :01 :33 : 04

**LAURE**

On vient d'emménager là au quartier c'est... qu'est-ce.... Qu'est-ce qui se passe en fait ?

0 :01 :37 : 13

**DAME AU KIOSQUE**

Ben en fait c'est comme une fête de quartier. Ici y'a des artisans qui exposent, y'a le, le centre communautaire ici qui, qui fait des activités, des démonstrations de cours de musique.

0 :01 :44 : 12

**LAURE**

D'accord ! Super !

0 :01 :48 : 00

**LAURE**

Et par exemple si on voulait se renseigner sur ce qu'on peut faire comme activités, par ex... sportives ou de loisirs dans le quartier.

0 :01 :53 : 12

**DAME AU KIOSQUE**

Ça serait vraiment au centre, il y... il y a un kiosque juste à côté ici du centre de... de loisirs à côté.

0 :01 :57 : 14

**LAURE**

D'accord.

0 :01 :59 : 23

**LAURE**

Merci.

0 :02 :01 : 00

**DAME AU KIOSQUE**

Bon... Bonne arrivée, bienvenue.

0 :02 :27 : 11

**CYRIL**

Je vais vous montrer une poubelle remplie tout à l'heure. Regarde, tiens cette femme, elle mange des...

0 :02 :29 : 02

**DAME AU MICRO**

Allo ? Allo ? Allo ?

0 :02 :31 : 22

**CYRIL**

Allo ! Oui allo, alors *allo* vous avez entendu *allo*, ça veut dire « salut », ça veut pas dire « allo j'ai... quelqu'un m'appelle ». Et non, grossière erreur d'un Français.

00 :02 :41 : 13

**CYRIL**

Regarde ça, regarde ça !

0 :02 :45 : 12

**CYRIL**

Regarde, elle, elle mange aussi du maïs.

0 :02 :48 : 03

**CYRIL**

Regarde, regarde ça, regarde les épis de maïs. Regardez, regardez ça.

0 :02 :54 : 04

**CYRIL**

Je remonte la trace de l'épi de maïs.

0 :02 :57 : 24

**CYRIL**

Regarde, ils ont tous des épis. Regarde, j'ai trouvé une secte.

0 :03 :01 : 14

**CYRIL**

Ils mangent tous des épis.

0 :03 :02 : 21

**LAURE**

C'est bon des épis.

0 :03 :04 : 07

**CYRIL**

Mais regarde, comme si c'était une contagion, un virus.

0 :03 :09 : 12

**CYRIL**

On continue un peu, l'exploration du quartier.

0 :03 :13 : 23

**CYRIL**

Y'a des épis, y'a des épis de maïs. Pardon, tu veux qu'on parle d'autre chose que des épis de maïs.

0 :03 :19 : 10

**LAURE**

Voilà !

0 :03 :20 : 06

**CYRIL**

Alors Laure est très contente, car il y a un marché de fruits et légumes.

0 :03 :25 : 08

**CYRIL**

Alors peut-être allons-nous... là-bas vers l'oratoire St-Joseph. Faisons un peu de tourisme, y'a l'oratoire St-Joseph.

0 :03 :33 : 21

**CYRIL**

Je n'ai jamais vu de gens manger autant d'épis de maïs.

0 :03 :36 : 15

**TOURISTE EN VOITURE**

Pouvez-vous me dire où est l'oratoire St-Joseph ?

0 :03 :39 : 10

**CYRIL**

Par-là !

0 :03 :40 : 22

**TOURISTE EN VOITURE**

Tout droit... et...

0 :03 :42 : 01

**CYRIL**

C'est... C'est tout droit. En fait, on le voit d'ici, il est juste derrière le bâtiment.

0 :03 :45 : 17

**TOURISTE EN VOITURE**

Oh merci beaucoup !

0 :03 :46 : 05

**CYRIL**

Voilà !

0 :03 :48 : 16

**CYRIL**

Vous avez-vu ça, vous avez-vu ça ? On m'a demandé où était l'oratoire St-Joseph. Et ceci n'est pas une mise en scène. Et je lui ai dit c'est juste derrière. C'est formidable ! Je suis déjà complètement montréalais, j'vais bientôt prendre l'accent.

0 :04 :00 : 01

**NARRATRICE**

J'attends ça avec impatience, mais dans ce quartier plutôt anglophone et réputé pour son côté cosmopolite, ça risque de mettre un moment. En attendant, la bonne surprise de la journée, c'est qu'il y a un sens du service public en Amérique du Nord ; bibliothèques et piscines de quartier sont en effet accessibles gratuitement à tous les Montréalais.

**FIN**